

Bull ESCALA Série T

Installation du système

***Ce document contient TOUT
ce dont vous avez besoin
pour installer le système***

Bull ESCALA Série T

Installation du système

Matériel

Janvier 1998

BULL ELECTRONICS EUROPE S.A.
Service CEDOC
331 avenue PATTON – BP 428
49004 ANGERS CEDEX 01
FRANCE

86 F1 55PN 02

The following copyright notice protects this book under the Copyright laws of the United States and other countries which prohibit such actions as, but not limited to, copying, distributing, modifying, and making derivative works.

Copyright © Bull S.A. 1992, 1997

Imprimé en France

Vos suggestions sur la forme et le fond de ce manuel seront les bienvenues. Une feuille destinée à recevoir vos remarques se trouve à la fin de ce document.

Pour commander d'autres exemplaires de ce manuel ou d'autres publications techniques Bull, veuillez utiliser le bon de commande également fourni en fin de manuel.

Marques déposées

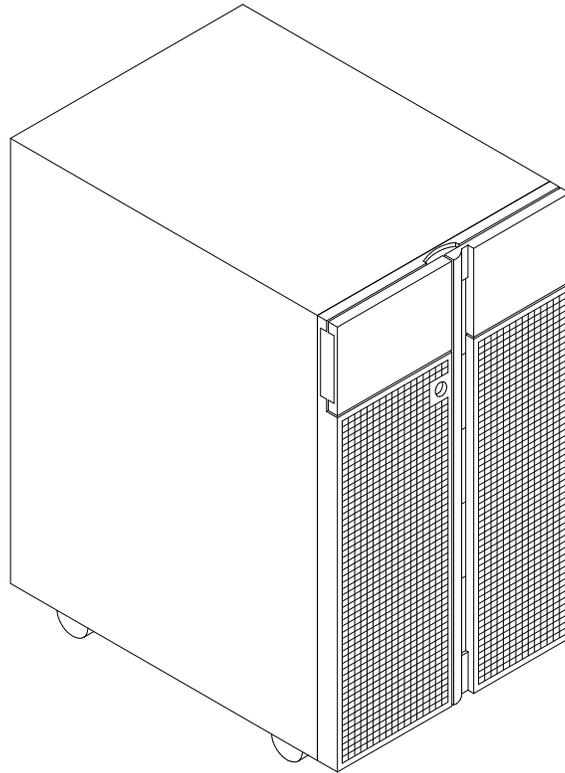
Toutes les marques déposées sont la propriété de leurs titulaires respectifs.

AIX[®] est une marque déposée d'IBM Corp. et est utilisée sous licence.

UNIX est une marque déposée licenciée exclusivement par X/Open Company Ltd.

La loi du 11 mars 1957, complétée par la loi du 3 juillet 1985, interdit les copies ou reproductions destinées à une utilisation collective. Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite par quelque procédé que ce soit, sans consentement de l'auteur ou de ses ayants cause, est illicite et constitue une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du code pénal.

Ce document est fourni à titre d'information seulement. Il n'engage pas la responsabilité de Bull S.A. en cas de dommage résultant de son application. Des corrections ou modifications du contenu de ce document peuvent intervenir sans préavis ; des mises à jour ultérieures les signaleront éventuellement aux destinataires.



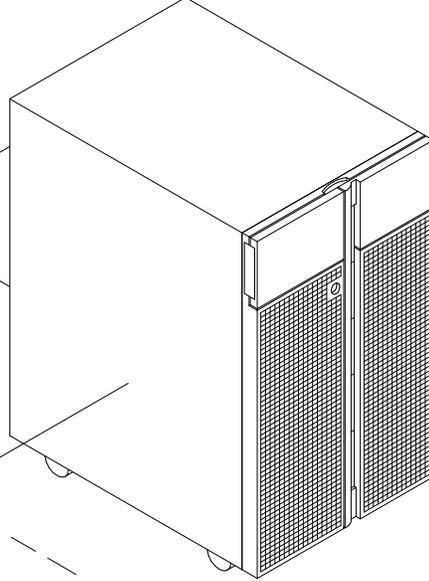
Plan de configuration du système

1

50,8 cm
20 pouces

50,8 cm
20 pouces

50,8 cm
20 pouces



Informations de référence :
Préparation du site, page 2-1

2

RS-485

LAN 10 Mbits/s

LAN AUI

LAN 100 Mbits/s

RS-232

Terminal
ASCII

Souris

Clavier

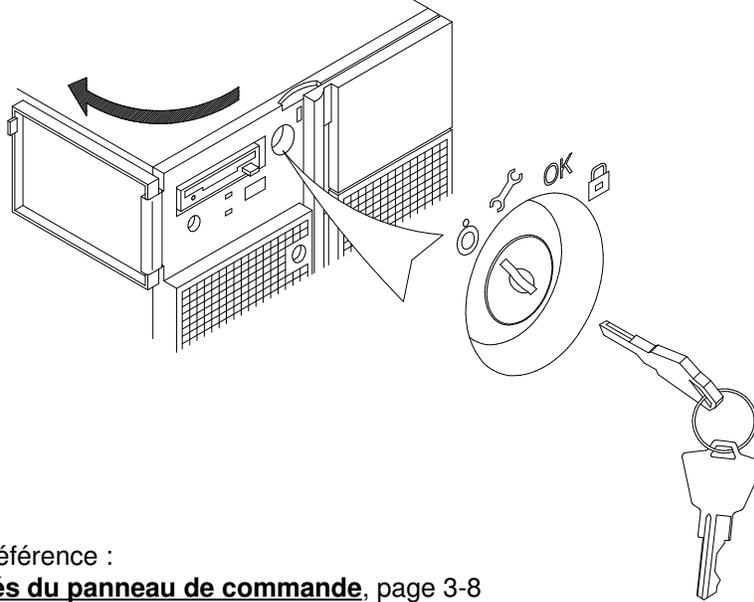
Moniteur
graphique

Imprimante
parallèle

Imprimante
série

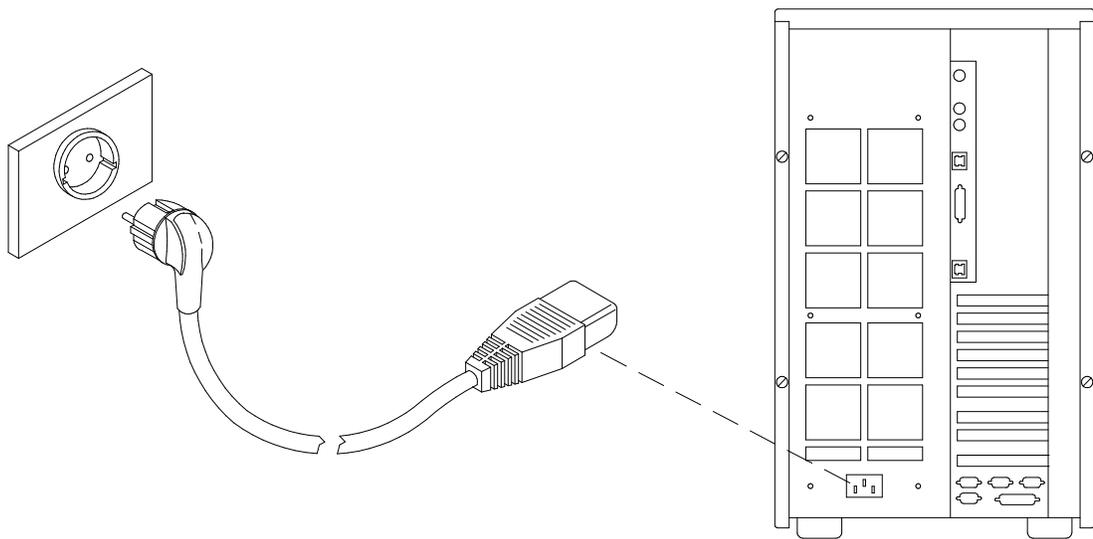
Informations de référence :
Connexion des unités, page 3-2

3



Informations de référence :
Insertion des clés du panneau de commande, page 3-8

4



Informations de référence :
Connexion du cordon d'alimentation, page 3-10

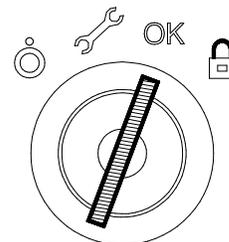
5

Vérifier l'état des logiciels de votre système (préinstallés, non installés).

- Si le *compte-rendu de préinstallation* a été fourni avec le système, le logiciel est préinstallé. Passez à l'étape 6.
- ● Si le *compte-rendu de préinstallation* n'est pas fourni avec le système, le logiciel n'est pas installé. Consultez le *AIX 4.3 - Guide d'installation*.

Informations de référence :
Vérification de l'état des logiciels, page 3-11

6



Informations de référence :
Démarrage initial du système (logiciels préinstallés), page 3-12

Table des matières

Plan de configuration du système	iii
Communication Statements	ix
Consignes de sécurité	x
Protection de l'environnement	xi
A propos de ce manuel	xiii
Chapitre 1. Prise en main du système	1-1
Déballage et vérification du système	1-2
Documentation système	1-2
Kit de maintenance	1-2
Documentation en ligne	1-2
Caractéristiques du système	1-3
Caractéristiques du système	1-4
Unité de base	1-4
Unité d'extension de disque	1-4
Vue avant de l'unité de base	1-5
Vue arrière de l'unité de base	1-6
Chapitre 2. Préparation du site	2-1
Préparation du site	2-2
Sol	2-2
Protection contre le feu	2-2
Agencement du bureau	2-2
Eviter la fatigue	2-2
Dimensions	2-3
Dégagement	2-3
Spécifications	2-4
Environnement	2-4
Hygrométrie	2-4
Température	2-4
Pression	2-4
Spécifications électriques	2-4
Standard international	2-4
Alimentation de l'unité de base	2-4
Tension d'exploitation	2-4
Niveau sonore	2-5
Normes	2-6

Chapitre 3. Installation de l'unité de base	3-1
Connexion des unités	3-2
Connexion des terminaux	3-3
Connexion du clavier et de la souris	3-5
Connexion des imprimantes	3-6
Connexion des câbles de contrôleur PCI	3-7
Insertion des clés du panneau de commande	3-8
Connexion du cordon d'alimentation	3-10
Démarrage initial du système	3-11
Vérification de l'état des logiciels	3-11
Démarrage initial du système (logiciels préinstallés)	3-12
Démarrage initial du système (logiciels non installés)	3-12
Chapitre 4. Démarrage et arrêt du système	4-1
Démarrage du système	4-2
Connexion au système	4-2
Arrêt du système	4-3
Réamorçage du système	4-4
Chapitre 5. Résolution des pannes	5-1
Nature de la panne	5-2
Glossaire	G-1
Index	X-1

Communication Statements

The following statements apply to this product. The statements for other products intended for use with this product appears in their accompanying manuals.

Federal Communications Commission (FCC) Statement

Remarque : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. Neither the provider or the manufacturer are responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

EC Council Directive

This product is in conformity with the protection requirements of the following EC Council Directives:

- 89/336/EEC and 92/31/EEC (for the electromagnetic compatibility)
- 73/23/EEC (for the low voltage)
- 93/68/EEC (for CE marking).

Neither the provider nor the manufacturer can accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of option cards not supplied by the manufacturer.

International Electrotechnical Commission (IEC) Statement

This product has been designed and built to comply with IEC Standard 950.

Avis de conformité aux normes du ministère des Communications du Canada

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Canadian Department of Communications Compliance Statement

This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference Causing Equipment Regulations.

VCCI Statement

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

The following is the translation of the VCCI Japanese statement in the box above.

This is a Class A product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interferences by Information Technology Equipment (VCCI). If this equipment is used in a domestic environment, radio disturbance may arise. When such trouble occurs, the user may be required to take corrective actions.

Consignes de sécurité

Définitions

Danger indique la présence d'un risque pouvant occasionner la mort ou des dommages corporels graves.

Attention indique la présence d'un risque pouvant occasionner des blessures ou des dommages corporels mineurs.

Avertissement signale un risque d'endommagement d'un programme, d'une unité, du système ou de données.

Consignes à observer

Ce chapitre mentionne uniquement les consignes d'ordre général. Par ailleurs, dans ce manuel, les consignes de sécurité à observer pendant la manipulation et l'exploitation du système sont indiquées lorsqu'elles font référence à des situations particulières.

IT Power Systems

Le matériel décrit est conçu pour être connecté aux systèmes IT Power Systems.

Déconnexion des unités

Pour couper l'alimentation de l'unité, débranchez le coupleur d'appareil situé à l'arrière de l'unité.

Laser : informations sécurité

Remarque : La carte optique OLC (Optical Link Card) mentionnée dans ces lignes est un composant du convertisseur de canal série (Serial Optic Channel Converter).

Ce système contient un élément laser nommé Optical Link Card. Aux Etats-Unis, il est classé produit laser de classe 1, conforme aux recommandations du Département de la Santé, regulation 21 CFR Subchapter J. En ce qui concerne la réglementation internationale, l'OLC est un produit laser certifié de classe 1, conforme aux recommandations de la norme 825 (1984) de la Commission Electrotechnique Internationale (IEC), à la norme 0837 (1986) du Verband Deutscher Elektrotechniker (VDE) et au document HD 482 S1 (1988) du CENELEC (Comité européen de standardisation électrotechnique). Le VDE a délivré un certificat de conformité aux normes DIN IEC 825/VDE 0837/02.86 et CENELEC HD 482 S1/03.88 ; le numéro d'enregistrement est le 3642.

En outre, le Statens Provningsanstalt (Institut national de certification suédois) a testé et approuvé l'OLC comme produit laser de classe 1 sous le numéro SP LA 89:184. Le label de certification CDRH et le certificat de conformité VDE sont reproduits sur le boîtier plastique de l'OLC. La figure représente l'étiquette exigée par l'IEC 825 pour les systèmes de classe 1.

Les produits laser de classe 1 ne sont pas considérés comme dangereux. L'OLC contient une diode laser semiconducteur arsenide aluminium gallium (GaAlAs) qui émet dans des longueurs d'onde 770 à 800 nanomètres. Cette diode laser est un laser de classe 3B de 5 milliwatts. Sa conception rend impossible l'accès aux radiations laser supérieures au niveau de classe 1 durant son fonctionnement et sa maintenance par l'utilisateur ou par le personnel spécialisé.



L'OLC ne peut être connectée qu'à une autre OLC, ou à un produit laser compatible. Tout produit laser compatible doit être doté du système de contrôle laser et de détection ouvert à fibre qui équipe l'OLC. Il est indispensable que le lien optique fonctionne correctement. En outre, l'OLC est conçu et certifié pour être exclusivement utilisé avec des liens optiques point à point. L'utilisation de l'OLC dans tout autre type de configuration, avec par exemple des diffracteurs optiques ou des couplages en étoile, est considérée comme non conforme. L'utilisateur peut être amené à faire certifier de nouveau son système laser, conformément aux réglementations de sécurité en vigueur.

Protection de l'environnement

L'implémentation de votre nouveau système informatique répond à certains principes visant à limiter les risques et la pollution de l'environnement tout au long du cycle de vie du produit : production, transport, installation, exploitation sur site client et mise au rebut.

- Seuls des matériaux exempts de produits dangereux ou polluants sont utilisés.
- Toutes les pièces en plastique sont marquées afin de faciliter leur recyclage.
- La conception de l'unité tient compte des exigences en matière de dépose : les plus grandes pièces utilisent des matériaux homogènes afin de faciliter leur recyclage et, chaque fois que possible, les sous-assemblages sont conçus pour être réutilisés.
- L'emballage est conçu pour ne pas polluer l'environnement.
- L'unité ne rejette aucune substance polluante ou dangereuse (aucun lubrifiant, solvant ou autre substance dangereuse ou polluante ne sont impliqués dans sa conception).
- Les produits employés sont à base d'eau (peinture, par exemple). Pour l'assemblage des parties électroniques, des fluides hydrosolubles (sans fréon) ou qui ne requièrent pas de nettoyage sont utilisés.

A propos de ce manuel

Utilisateurs concernés

Ce manuel s'adresse aux utilisateurs qui souhaitent configurer et démarrer le système eux-mêmes.

Les procédures décrites dans ce guide concernent uniquement l'installation de l'unité de base du système ; si vous souhaitez installer et démarrer l'unité d'extension disque, consultez le document *Unité d'extension disque Installation rapide*.

Mode d'emploi

Ce manuel a pour objet premier de décrire les opérations à effectuer à la réception du système.

- Chapitre 1, *Prise en main du système* : brève description des caractéristiques du système et liste des documents relatifs au système.
- Chapitre 2, *Préparation du site* : repérage et préparation du meilleur emplacement pour le système.
- Chapitre 3, *Installation de l'unité de base* : ensemble des procédures nécessaires à l'installation du système, la connexion des périphériques et le démarrage initial du système.
- Chapitre 4, *Démarrage et arrêt du système* : mise sous tension et hors tension du système pour les opérations quotidiennes.
- Chapitre 5, *Résolution des pannes* : description de quelques pannes d'exploitation et solutions appropriées.

La version en ligne de ce manuel est également disponible.

Bibliographie

- *Tâches matérielles : où trouver les informations nécessaires ?* : ce manuel vous aide à trouver les informations relatives à une tâche dans la documentation.
Version papier uniquement.
- *Guide de l'opérateur* : regroupe les informations sur l'exploitation du système, les fonctions et l'exploitation des unités installées.
Version papier et en ligne.
- *Mise à niveau du système* : détaille les informations relatives à la mise à niveau du système en terme de mémoire, de cartes CPU, de contrôleurs et d'unités. Il s'adresse aux clients et au personnel de maintenance formés.
Version papier et en ligne.
- *Guide de maintenance* : décrit les composants de l'unité de base et les instructions d'installation et/ou de remplacement. Il contient également la description et la connexion des câbles SCSI. Un chapitre est consacré aux outils de maintenance fournis avec le système, dédiés aux tests hors ligne, à la mise à jour des paramètres de configuration, pour l'unité de base et l'unité d'extension disque.
Ce guide s'adresse aux personnes chargées de la maintenance du système. Version papier uniquement.
- *Configuration des unités de bande* : décrit la configuration des adresses et des commutateurs des unités de bande et de disque. Contient en outre des informations sur la configuration des unités CD-ROM.
Version papier uniquement.

- *AIX – Guide d'installation*, fournit les instructions relatives à l'installation du système d'exploitation.
Version papier et en ligne.
- *Terminaux et imprimantes – Guide de configuration*, décrit la configuration des terminaux, des imprimantes et des concentrateurs de terminaux LAN.
Version papier et en ligne.
- *Connexions des terminaux et imprimantes*, décrit la connexion d'un terminal ou d'une imprimante non fourni avec le système.
Version papier uniquement.

De plus, si au moins une unité d'extension disque est connectée à l'unité de base, vous pouvez trouver des informations pertinentes dans la documentation relative à l'unité d'extension disque.

- *Unité d'extension disque Installation rapide*, contient la procédure de connexion à l'unité de base et la procédure matérielle pour une installation rapide des unités d'extension disque.
Version papier uniquement.
- *Exploitation des unités d'extension disque*, contient des informations sur le fonctionnement de l'unité d'extension disque, ses caractéristiques et les règles de configuration.
Version papier uniquement.
- *Disk Expansion Unit Service Guide*, contient la description des composants de l'unité d'extension disque, les instructions d'installation et/ou de remplacement ainsi que la description des câbles SCSI et leurs connexions. Ce guide s'adresse aux personnes formées aux tâches de maintenance du système.
Version papier uniquement.

Chapitre 1. Prise en main du système

Vous trouverez dans ce chapitre les instructions de déballage du système, la liste des documents disponibles, ainsi qu'une brève description du système.

- Déballage et vérification du système**
- Documentation du système**
- Caractéristiques du système**

Déballage et vérification du système

ATTENTION

Afin d'éviter tout accident pendant la manipulation du système, faites-vous aider.

Placez le système dans la zone choisie en fonction des caractéristiques de l'environnement et techniques indiquées dans le chapitre **Préparation du site** page 2-1.

Si ce n'est pas déjà fait, déballez le système et les composants en suivant les informations répertoriées sur le carton d'emballage. Conservez les matériaux d'emballage en lieu sûr car ils pourront être utiles en cas de déménagement ou de panne du système.

Le système a été contrôlé et soigneusement emballé chez le fabricant.

Si des composants sont endommagés ou manquants, prenez contact avec votre fournisseur agréé ou ingénieur commercial.

Documentation système

Le système est livré avec un ensemble de documentation matérielle et logicielle, qui guide l'utilisateur lors de l'installation, du fonctionnement, de la mise à niveau du système et de l'installation du logiciel.

Ces manuels constituent le kit de documentation de base.

Lorsque le système est livré avec des produits spécifiques, la documentation afférente est également fournie.

Certains manuels n'existent qu'en version papier, d'autres existent en version papier et sur CD-ROM, alors que d'autres sont fournis sur CD-ROM uniquement. Pour en savoir plus sur la documentation en ligne, fournie sur CD-ROM, consultez la section **Documentation en ligne** ci-dessous.

Pour des informations détaillées sur la documentation système, consultez le document *Tâches matérielles : où trouver les informations nécessaires ?*, fourni avec le système.

Kit de maintenance

Un kit de maintenance comportant un ensemble de documents sur papier est disponible auprès de n'importe quel fournisseur agréé. Il s'adresse au personnel de maintenance et aux clients formés chargés de la maintenance du système.

Pour obtenir une liste détaillée des manuels inclus dans le kit de maintenance, consultez le document *Tâches matérielles : où trouver les informations nécessaires ?*.

Documentation en ligne

La documentation système est généralement fournie selon le format en ligne. Il s'agit de la documentation matérielle et logicielle.

La documentation en ligne offre plusieurs avantages :

- Vous pouvez trouver rapidement les informations que vous recherchez, en sautant automatiquement d'une rubrique à l'autre, par un simple clic de la souris sur la rubrique choisie.
- Vous pouvez accéder aux informations que vous recherchez à partir de n'importe quel(le) station de travail ou terminal connecté(e) à votre système, sans recourir à la version papier.
- Vous pouvez, le cas échéant, imprimer la rubrique sélectionnée.

Pour en savoir plus sur l'utilisation de la documentation en ligne, consultez le document concernant le CD-ROM.

Caractéristiques du système

Les sections suivantes, destinées à vous familiariser avec les composants du système, décrivent brièvement les caractéristiques du système.

- Caractéristiques du système**
- Vue avant de l'unité de base**
- Vue arrière de l'unité de base**

Caractéristiques du système

Unité de base

La liste suivante récapitule les caractéristiques de l'unité de base du système :

Contrôleurs intégrés

- Un contrôleur SCSI ULTRA et un SCSI FAST WIDE à terminaison simple (SE).
- Un LAN (AUI et RJ-45) à 10 Mbits et 100 Mbits (RJ-45).
- Une carte vidéo graphique (SVGA) avec contrôle interne d'économie d'énergie.
- Trois lignes de communication standard RS-232.
- Un port d'impression parallèle.
- Une ligne de communication intercabinet EIA-485.
- Support pour modem intégré utilisant un port ISA.

Unités de disque

- Jusque 12 disques de 1 pouce ou 8 disques de 1,6 pouce.

Supports

- Une unité de disquette.
- Jusque 4 supports, de type CD-ROM, bande 4 ou 8 mm, bande QIC.

Contrôleurs PCI/ISA

- Jusque 9 cartes PCI/ISA (6 PCI + 2 PCI/ISA + 1 ISA).

Mémoire

- De 64 Mo à 512 Mo sur la carte principale.
- De 64 Mo à 3 Go sur les cartes d'adaptation.

Cartes CPU

- Jusque 4 cartes CPU.

Système d'exploitation

- AIX 4.2 ou ultérieur.

Unité d'extension de disque

- Jusqu'à 2 unités d'extension de disque peuvent être connectées à l'unité de base.

Unité d'extension de disque

Unités de disque

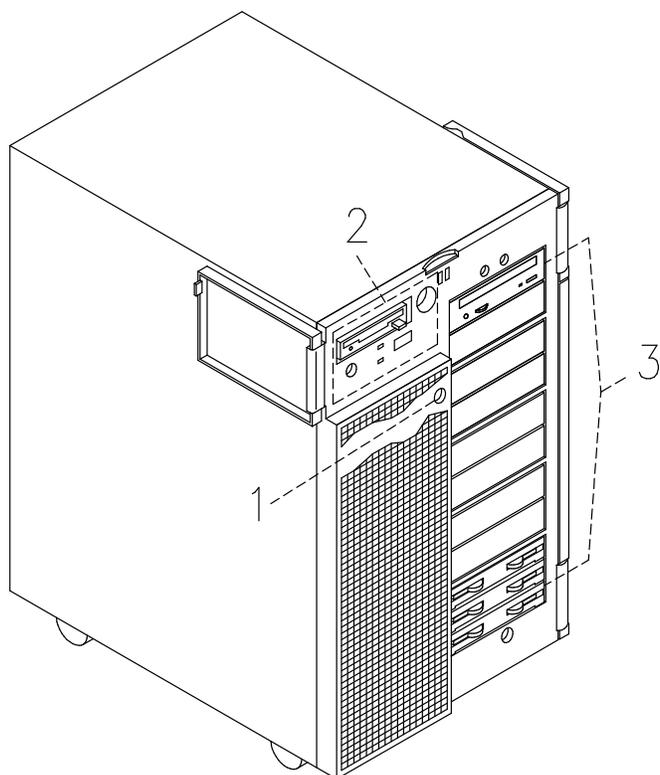
- Jusque 12 disques de 1 pouce ou 8 disques de 1,6 pouce.

Supports

- Jusque 2 supports, de type CD-ROM, bande 4 ou 8 mm, bande QIC.

Vue avant de l'unité de base

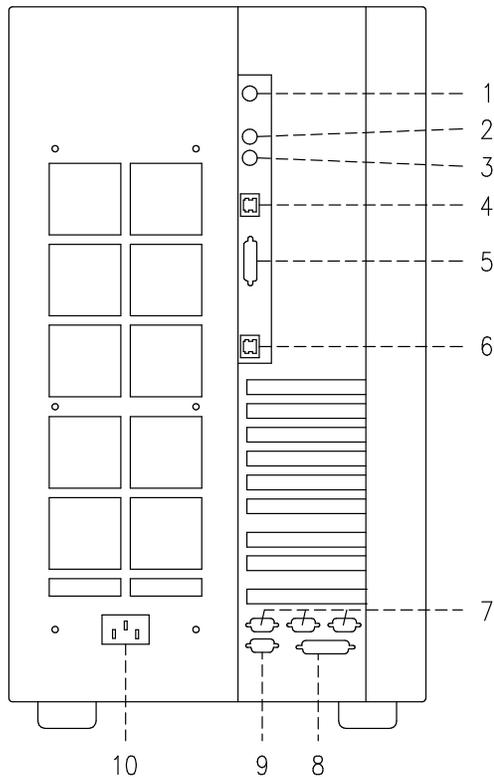
A l'avant de l'unité de base, vous avez accès aux fonctions et éléments suivants :



- ❶ Serrure du volet de l'unité
- ❷ Panneau de commande
- ❸ Compartiments d'unités de disque et de supports

Vue arrière de l'unité de base

A l'arrière de l'unité de base, vous avez accès aux connecteurs suivants :



- ❑ 1 **RS-485** : pour connexion des unités d'extension
- ❑ 2 **Souris** : mini DIN femelle 6 broches
- ❑ 3 **Clavier** : mini DIN femelle 6 broches
- ❑ 4 **LAN 10 Mbits** : RJ-45
- ❑ 5 **LAN AUI** : prise femelle 15 broches
- ❑ 6 **LAN 100 Mbits** : RJ-45
- ❑ 7 **Trois ports série RS-232** : prise mâle 9 broches. De droite à gauche : COM1, COM2 et COM3
- ❑ 8 **Port parallèle** : prise femelle 25 broches
- ❑ 9 **Carte graphique vidéo** : prise femelle SVGA 15 broches
- ❑ 10 **Prise d'alimentation**

Chapitre 2. Préparation du site

Vous trouverez dans ce chapitre comment définir le meilleur emplacement pour le système et la liste des spécifications système et d'environnement de l'unité de base.

Vous trouverez le même type d'information dans le manuel *Exploitation des unités d'extension disque* pour l'unité d'extension disque.

- Préparation du site
- Dimensions
- Spécifications
- Niveau sonore
- Normes

Préparation du site

Assurez-vous que vous disposez du nombre suffisant de prises téléphoniques, de prises électriques reliées à la terre en bon état pour votre système, votre moniteur et autres options que vous souhaitez installer.

Placez le système dans un emplacement sec. La pluie ou des projections de liquides pourraient l'endommager.

Sol

Le sol doit comporter un matériau isolant, antistatique et durable qui ne produit pas de poussière ou qui ne la retient pas, et d'entretien facile.

Matériaux recommandés :

- Contre-plaqué
- Linoléum
- Carrelage
- Vinyl.

Matériaux à éviter :

- Parquet (produit de la poussière une fois ciré)
- Surfaces encaustiquées ou en verre (source d'électricité statique)
- Tapis (produisent et retiennent la poussière et sont source d'électricité statique).

Si un tapis est nécessaire, il doit être constitué d'un matériau antistatique ou traité avec un produit antistatique.

Protection contre le feu

Des extincteurs contenant du dioxyde de carbone (CO₂) ou un gaz inerte doivent être installés dans la salle des machines. Si un système à eau est utilisé, des précautions doivent être prises pour éviter toute fuite accidentelle de l'eau.

Il est recommandé d'installer des détecteurs de fumée et de chaleur.

Agencement du bureau

Voici quelques conseils pour agencer les meubles de votre bureau et assurer votre confort.

Il est recommandé d'utiliser un fauteuil ajustable avec un support confortable et de l'ajuster en fonction de votre morphologie.

Le bas du dos (région lombaire) doit être bien supporté par le dossier du fauteuil.

Placez le moniteur légèrement en dessous du niveau des yeux lorsque vous êtes assis devant le clavier. Laissez une distance adéquate entre vos yeux et l'écran d'environ 45 – 70 cm (18 - 28 pouces).

Positionnez le moniteur pour réduire l'éblouissement et les réflexions de l'écran, et si nécessaire, utilisez un filtre pour vous protéger contre les décharges électrostatiques.

Veillez à ce que l'écran soit propre afin d'éviter toute réflexion indésirable.

Eviter la fatigue

Une lumière non directe d'environ 500 lm/m² (lumen par mètre carré) mesurée à une distance de 750 mm du sol doit être suffisante pour travailler confortablement.

Évitez de rester assis pendant de longues périodes. Levez-vous et faites des pauses pour réduire la fatigue et reposer vos yeux.

Dimensions

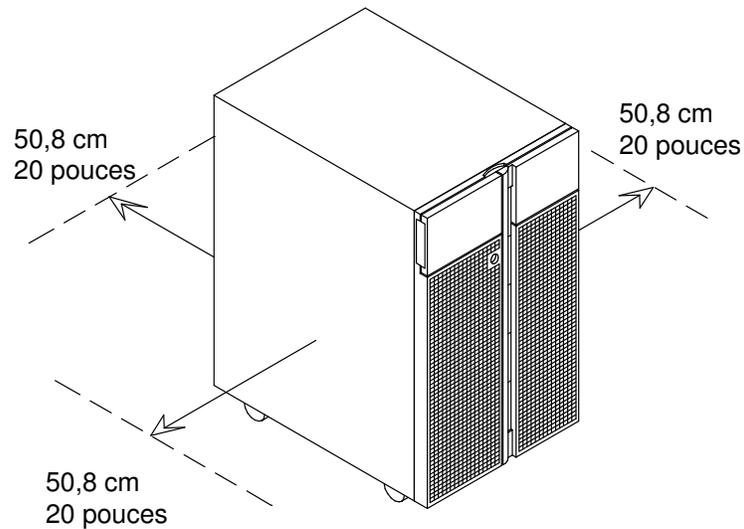
Voici les dimensions de l'unité de base du système :

	Unité de base	
Hauteur	24,8 pouces	63 cm
Largeur	13,9 pouces	35,3 cm
Profondeur	20 pouces	50,8 cm
Poids	121,4 lbs*	55 kg*

* Cette valeur correspond à la configuration optimale (c'est-à-dire comprenant le maximum de cartes et d'unités).

Dégagement

Les dégagements requis par le système en exploitation normale sont indiqués dans la figure ci-dessous.



Tenez compte, en outre, de l'espace nécessaire de chaque côté pour effectuer les opérations de maintenance.

Spécifications

Les conditions d'exploitation optimales de l'unité de base sont les suivantes.

Environnement

Hygrométrie

	En exploitation	Hors exploitation
Humidité relative :	20 à 80 % sans condensation	5 à 95 % sans condensation
Gradient :	10 %/h	30 %/h
Température humide maximale :	+ 24 °C (+ 75,2 °F)	+ 28 °C (+ 82,4 °F)
Degré d'humidité :	0,019 kg eau/kg air sec	0,024 kg eau/kg air sec

Température

	En exploitation	Hors exploitation
Température sèche :	+ 10 à 40 °C** (+ 50 à 104 °F) ** 32°C (89,6°F) avec cartes CPU K45	+ 5 à 50 °C (+ 41 à 122 °F)
Gradient :	10° C/h (50 °F/h)	25° C/h (77 °F/h)

Pression

Min :	747 hPa (altitude 2 500 m)
Max :	1 020 hPa (altitude -150 m)

Spécifications électriques

Standard international

IEC 555-2 (IEC 1000-3-2)

Alimentation de l'unité de base

950 VA

Tension d'exploitation

Tension :	100 à 127 Vca 200 à 240 Vca	Nominale, auto Nominale, auto	+ 6 %, -10 % + 6 %, -10 %
Fréquence :	50 à 60 Hz	± 3 %	
Intensité :	Max 9,5 A Max 4,5 A	à 100 Vca à 200 Vca	

Niveau sonore

Les valeurs suivantes correspondent à un système situé dans une pièce dont la température est de + 20° C (+ 68° F), avec la configuration suivante :

- 1 carte CPU
- 4 cartes d'adaptation
- 3 cartes PCI/ISA
- 3 disques durs
- 2 supports.

	En exploitation	Hors exploitation
Puissance	Lw(A) : 57 dB	Lw(A) : 56 dB
Pression	Lp(A) : 53 dB	Lp(A) : 52 dB

Normes

Le système est conforme aux normes suivantes :

Matériel

- EMC-CISPR 22 Classe A
- VDE871-2 Classe A
- FCC CFR47 Classe A
- VCCI Classe A
- Sécurité : EN60950 / IEC950 - CSA950 - UL1950.

Microcode

- IEEE1275-1994 (Open Firmware).

En outre, il est compatible avec les directives européennes suivantes :

- 73/23/EEC
- 89/336/EEC et 92/31/EEC
- 93/68/EEC.

Chapitre 3. Installation de l'unité de base

Suivez toutes les procédures de ce chapitre dans l'ordre indiqué pour installer l'unité de base et la rendre opérationnelle.

- Connexion des unités
- Insertion des clés du panneau de commande
- Connexion du cordon d'alimentation
- Démarrage initial du système

Remarque : Si vous devez connecter une ou plusieurs unités d'extension disque à l'unité de base, procédez comme suit :

1. Installez l'unité de base, démarrez-la et assurez-vous qu'aucune erreur n'a été détectée au cours du démarrage initial, en suivant les procédures décrites dans ce chapitre.
2. Après vous être assuré que l'unité de base fonctionne bien, connectez les unités d'extension disque, en suivant la procédure d'installation décrite dans le guide *Unité d'extension disque – Installation rapide*.

Connexion des unités

Les sections suivantes traitent de la connexion physique des unités à l'unité de base du système.

- Connexion des terminaux
- Connexion du clavier et de la souris
- Connexion des imprimantes
- Connexion des câbles de contrôleur PCI

DANGER

Lors de l'ajout ou du retrait d'unités du système, assurez-vous que les câbles d'alimentation de ces unités sont débranchés avant de connecter les câbles d'interface. Si possible, déconnectez tous les câbles d'alimentation du système avant d'ajouter une unité.

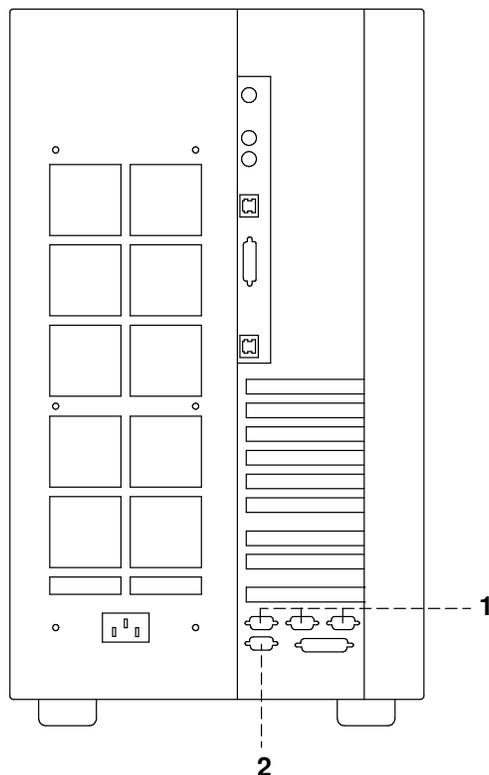
Dans la mesure du possible, n'utilisez qu'une main pour connecter ou déconnecter les câbles d'interface afin d'éviter tout éventuel choc électrique de deux surfaces ayant des tensions électriques différentes.

En cas d'orage, ne connectez pas les câbles des stations d'affichage, des imprimantes, des téléphones ou des dispositifs antisurtension pour les lignes de communication.

Connexion des terminaux

La figure suivante indique les trois ports série et le port SVGA :

Vue arrière de l'unité de base



① De droite à gauche : **ports série COM1, COM2, COM3**

② **port SVGA**

Récapitulatif des fonctions des ports de terminal disponibles sur le système :

- | | |
|-------------|---|
| COM1 | Sert à la connexion d'un terminal ASCII. Ce terminal est appelé console BUMP. Le menu Stand-By n'est disponible que sur le terminal connecté à ce port. |
| COM2 | Sert à téléconnecter, via un modem externe, un terminal ASCII pour la télémaintenance par les centres de maintenance client. Peut également servir de ligne série RS-232 standard. |
| COM3 | Sert de ligne série RS-232 standard. Peut également servir à connecter un UPS (alimentation ininterrompue) externe, au besoin. L'UPS fournit une alimentation continue au système et le prend en charge en cas de coupures, pour une période de temps donnée. |
| SVGA | Sert à connecter un moniteur à affichage graphique défini, par défaut, comme console Open Firmware. |

Pour connecter physiquement un terminal à votre système, procédez comme suit :

1. Connectez le terminal sur le port ad hoc à l'arrière de l'unité :
 - Si vous disposez d'un moniteur graphique, connectez-le au port SVGA.
 - Si vous disposez d'un terminal ASCII, connectez-le au port série COM1 (console BUMP) ou tout autre port série disponible.

2. Branchez les cordons d'alimentation des terminaux sur les prises ad hoc.

Une fois les terminaux connectés, choisissez celui qui servira de console système :

- Pour un terminal graphique, aucune autre opération n'est requise.
- Pour un terminal ASCII, vous devez :
 - Mettre le terminal sous tension.
 - Appuyer sur la touche requise pour activer le menu de configuration du terminal.

Remarque : Pour plus d'informations sur les touches qui permettent d'activer le menu de configuration du terminal et sur la configuration des options, reportez-vous à la documentation du terminal.

- Vérifier les options suivantes :

Options de communication

Vitesse ligne (bauds)	9 600
Longueur caractères (bits par caractère)	8
Parité	non (aucune)
Bits d'arrêts	2
Interface	RS-232C (ou RS-422A)
Contrôle de ligne	IPRTS

Options du clavier et de l'affichage

Affichage	normal
Lignes/colonnes	24 x 80
Défilement	par saut
LF auto	non
Retour marge	oui
Insertion autorisée	ligne (ou les deux)
Tabulation	champ
Mode d'exploitation	écho
Caractère de retournement	CR
Entrée	retour
Retour	ligne suivante
Ligne suivante	CR
Envoi	page
Caractère inséré	espace

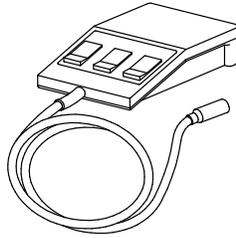
- Lorsque la console est configurée, vous pouvez la mettre hors tension.

Remarque : N'oubliez pas qu'avant de les utiliser, ces paramètres doivent être appliqués à tous les terminaux ASCII connectés au système. Pour plus de détails, reportez-vous à la documentation du terminal.

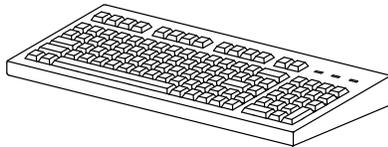
Connexion du clavier et de la souris

Remarque : L'utilisation du clavier et de la souris est réservée aux moniteurs graphiques uniquement. Si vous ne connectez pas de moniteur graphique, ne connectez pas le clavier et la souris.

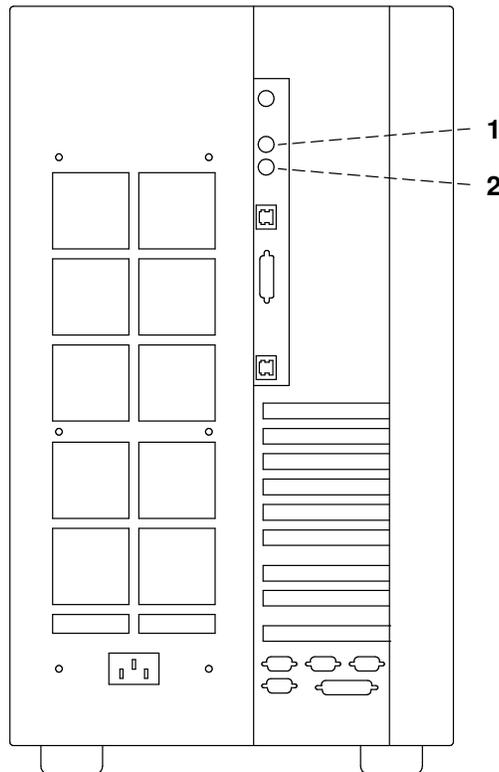
Connectez la souris sur le connecteur qui lui est dédié à l'arrière de l'unité de base. Ne forcez pas le câble dans la prise.



Connectez le clavier sur le connecteur qui lui est dédié à l'arrière de l'unité de base. Ne forcez pas le câble dans la prise.



Vue arrière de l'unité de base



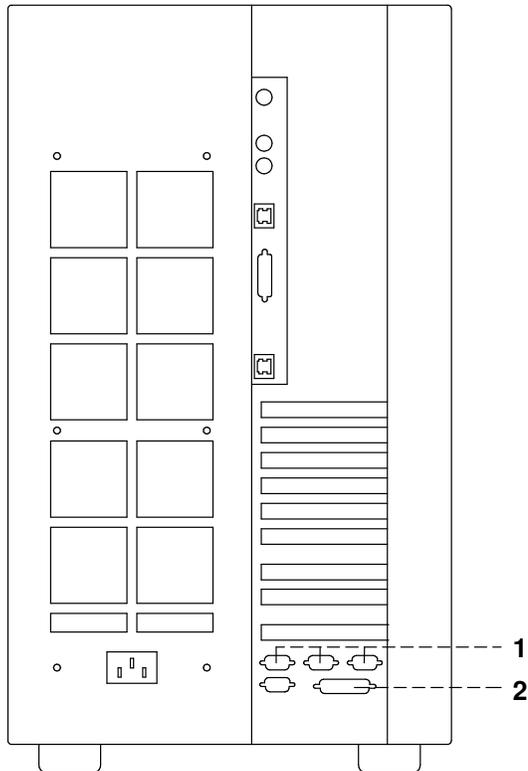
- 1 Connecteur de la souris
- 2 Connecteur du clavier

Connexion des imprimantes

Pour connecter une imprimante sur le système, procédez comme suit :

1. Branchez-la à l'arrière de l'unité de base :
 - sur le connecteur parallèle étendu, s'il s'agit d'une imprimante parallèle.
 - sur l'un des connecteurs série (ports RS-232), s'il s'agit d'une imprimante série.

Vue arrière de l'unité de base



① Ports série

② Port parallèle

Vous pouvez également connecter des imprimantes sur un port SCSI (les contrôleurs PCI logeant les ports SCSI doivent être installés dans l'unité), et au réseau Ethernet à l'aide du connecteur d'origine ou de connecteurs rapportés.

2. Branchez le cordon d'alimentation de l'imprimante sur l'imprimante elle-même, puis au secteur.

Pour plus d'informations sur la connexion et la configuration des imprimantes, consultez la documentation de l'imprimante et le manuel *Terminaux et imprimantes - Guide de configuration*.

Connexion des câbles de contrôleur PCI

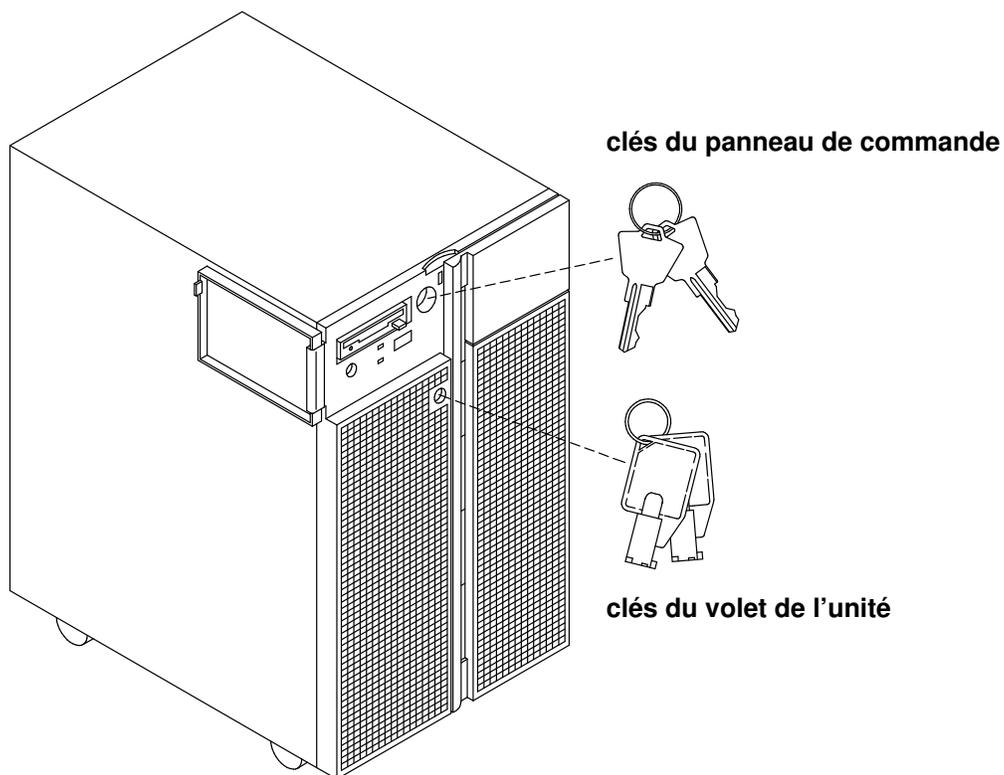
Si vous souhaitez connecter un ou plusieurs câbles de contrôleur PCI pour des connexions externes, consultez la documentation fournie avec chaque contrôleur et, pour les connexions SCSI, consultez les manuels *Guide de maintenance* et *Disk Expansion Unit Service Guide*.

Insertion des clés du panneau de commande

L'unité de base du système est livré avec deux paires de clés :

L'une comprend les clés du panneau de commande qui régit la mise sous/hors tension du système ainsi que le mode d'exploitation. Ces fonctions sont gérées par le sélecteur de mode.

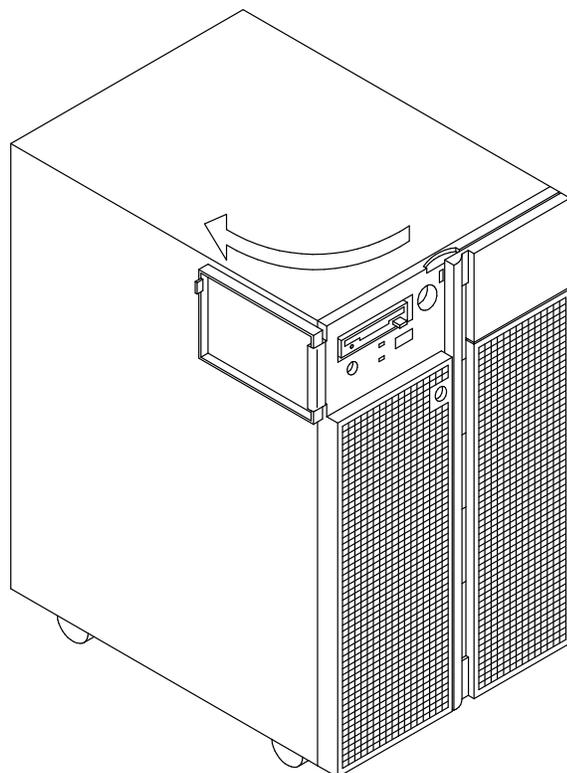
L'autre sert à verrouiller/déverrouiller manuellement le volet des unités.



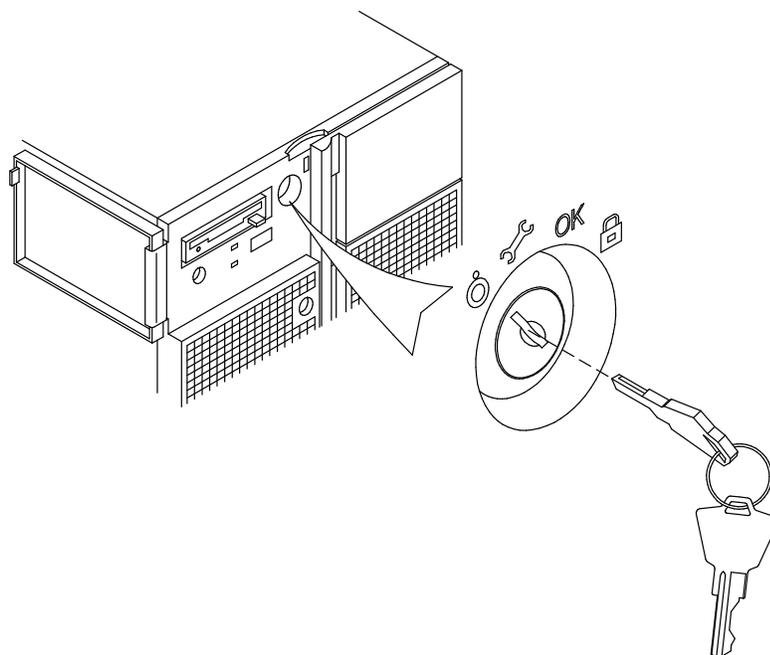
A ce stade, les clés du volet des unités sont inutiles : rangez-les soigneusement. Pour démarrer la procédure de configuration du système, placez simplement l'une des clés du panneau de commande dans le sélecteur de mode.

Pour accéder au panneau de commande et introduire la clé :

1. Ouvrez le panneau avant comme ci-dessous.



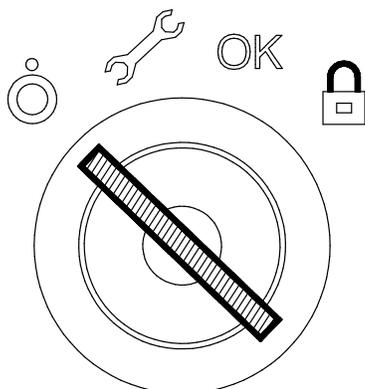
2. Introduisez la clé du panneau de commande dans le sélecteur de mode, et mettez-la dans la position indiquée à la figure suivante :



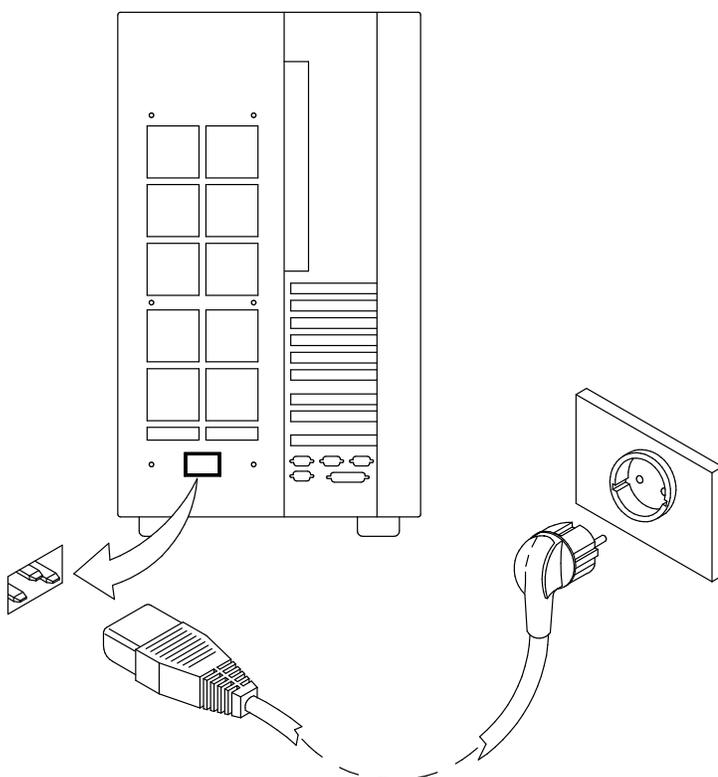
Connexion du cordon d'alimentation

Avant de lancer le système pour la première fois, procédez comme suit :

1. Vérifiez que la clé de sélection de mode est en position hors tension et que toutes les unités externes connectées au système sont hors tension.



2. Repérez la prise à l'arrière de l'unité, en bas.
3. Connectez le cordon (fourni avec le système) sur l'unité, puis sur le secteur (voir figure).



ATTENTION

Une prise électrique qui n'est pas correctement câblée peut être à l'origine de tension dangereuse sur les pièces métalliques du système ou des unités connectées au système. Le client doit s'assurer que la prise électrique est correctement câblée et reliée à la terre pour éviter tout choc électrique.

Démarrage initial du système

- Vérification de l'état des logiciels
- Démarrage initial du système (logiciels préinstallés)
- Démarrage initial du système (logiciels non installés)

Vérification de l'état des logiciels

Les logiciels système peuvent être :

- préinstallés
- ou non installés.

Par défaut, les logiciels sont préinstallés sur votre système ce qui rend le démarrage initial plus simple et plus rapide.

Assurez-vous que les logiciels sont installés en vérifiant le *compte-rendu de préinstallation* fourni avec le système. Il s'agit d'un document d'une page qui indique l'endroit du disque système où se trouve le fichier de compte rendu.

Remarque : Lorsque le système fonctionne, vous pouvez répertorier les logiciels installés à l'aide de la commande :

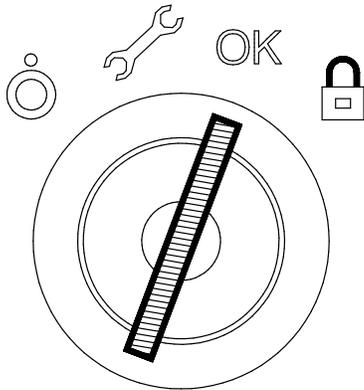
```
ls1pp -l | pg
```

Effectuez la procédure de démarrage convenant à l'état des logiciels.

Démarrage initial du système (logiciels préinstallés)

Lorsque les logiciels sont préinstallés, seules quelques tâches simples de personnalisation vous incombent à la première mise sous tension (entrée de la date et de l'heure, définition d'un mot de passe racine, création d'utilisateurs). Le programme *Installation Assistant* vous guide dans les différentes étapes à suivre. Il comprend en outre une aide contextuelle.

1. Vérifiez que toutes les unités externes sont connectées au système et que les cordons d'alimentation (y compris celui de l'unité centrale) sont branchés sur les prises ad hoc, comme indiqué plus haut.
2. Mettez toutes les unités externes sous tension (terminaux et imprimantes, par exemple).
3. Tournez la clé du sélecteur de mode en position normale pour mettre l'unité sous tension.



4. Au bout de quelques minutes, les terminaux connectés au système affichent une demande d'identification de la console système. Une touche spécifique est affectée à chaque terminal. Appuyez sur la touche spécifiée sur le terminal qui servira de console système. Effectuez cette opération sur un seul terminal.
5. La procédure se poursuit jusqu'à l'affichage de l'invite *login*. Tapez **root** et appuyez sur Entrée ou cliquez sur OK. Si vous utilisez un moniteur graphique, continuez à l'étape 6 ; sinon, passez à l'étape 7.
6. Ouvrez une fenêtre sur le desktop.
7. Tapez **install_assist** et appuyez sur la touche Entrée.
8. L'écran *Installation Assistant* s'affiche. Exécutez les tâches qui se rapportent à votre système dans l'ordre indiqué. Pour plus d'informations, lancez l'aide. Des informations sur le programme *Installation Assistant* sont également disponibles dans *AIX – Guide d'installation*.
9. A la fin des opérations, sélectionnez *Tasks Completed* pour revenir à l'invite du système d'exploitation.

Si vous avez besoin d'informations sur les licences d'exploitation des logiciels, consultez le manuel *AIX – Guide d'installation*.

A ce stade, votre système est prêt.

Démarrage initial du système (logiciels non installés)

Si les logiciels système ne sont pas installés, consultez le manuel *AIX – Guide d'installation*.

Chapitre 4. Démarrage et arrêt du système

Ce chapitre présente les étapes de mise sous tension et hors tension quotidiennes du système.

- Démarrage du système
- Connexion au système
- Arrêt du système
- Réamorçage du système

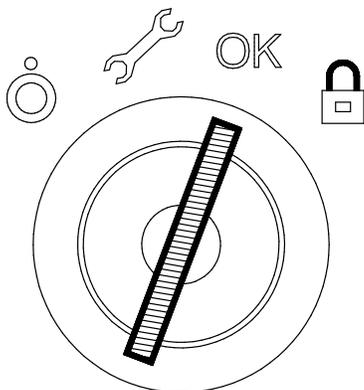
Démarrage du système

ATTENTION

Pour des raisons de sécurité et de ventilation du système, vérifiez que tous les caches sont en place avant de mettre le système sous tension.

Pour mettre le système sous tension, procédez comme suit :

1. Si une unité d'extension de disque est connectée, assurez-vous que le sélecteur de mode est correctement positionné. Pour plus de précisions, consultez le manuel *Exploitation des unités d'extension disque*.
2. Vérifiez le branchement de l'unité de base, de toutes les unités externes et d'extension de disque éventuellement connectées.
3. Mettez ces unités externes sous tension.
4. Mettez la console système sous tension.
5. Mettez l'unité de base sous tension : tournez la clé du sélecteur de mode en position normale.



6. La routine de démarrage normale du système est lancée : le système est prêt.
7. Vous pouvez maintenant vous connecter au système.

Remarque : Si, au démarrage, la clé du sélecteur de mode était en position maintenance, vous avez activé le mode diagnostic du système d'exploitation.

Connexion au système

Avertissement : Quelques minutes peuvent s'écouler entre le démarrage du système et l'affichage de l'invite de connexion. Cette durée dépend de la configuration du système. N'appuyez sur aucune touche pendant ce laps de temps pour ne pas déclencher d'événements inattendus.

A l'affichage de l'invite de connexion :

1. Tapez votre nom de connexion et appuyez sur Entrée ou cliquez sur OK.
2. Si un *mot de passe* est requis (dans ce cas, l'invite correspondante s'affiche), entrez votre mot de passe (il ne s'affiche pas) et appuyez sur Entrée ou cliquez sur OK.

Si aucun mot de passe n'est requis (l'invite du mot de passe ne s'affiche pas), vous pouvez commencer à travailler sur le système d'exploitation.

Si le message suivant s'affiche :

login incorrect

entrez votre nom de connexion et votre mot de passe corrects. Si le message reste affiché, contactez l'administrateur système.

Arrêt du système

Avertissement : Pour arrêter le système, entrez la commande requise avant d'éteindre le système sous peine de perdre des données. Reportez-vous à la documentation du système d'exploitation.

1. Fermez toutes les applications encore actives (reportez-vous au manuel des applications en question).
2. Vérifiez que les unités de support sont vides.
3. Fermez le système d'exploitation à l'aide de la commande appropriée.
 - a. La procédure d'arrêt peut être lancée depuis la console système (ligne locale ou distante) avec la clé en position verrouillée. N'oubliez pas, avant de réamorcer le système, de remettre la clé du sélecteur de mode en position normale ou maintenance.
 - b. A la fin de la procédure d'arrêt, un message d'avertissement est envoyé à tous les terminaux connectés. Vous pouvez définir un intervalle entre l'envoi du message d'avertissement et l'arrêt du système.

Par exemple :

shutdown -h +5r
spécifie un intervalle de 5 minutes.

Avertissement : Cet intervalle doit être suffisant pour que les utilisateurs puissent fermer leur session et sauvegarder leurs données : entre quelques secondes (ce qui suffit pour quitter l'éditeur vi, par exemple) et plusieurs minutes (ce qui permet à l'utilisateur de terminer la mise à jour d'une base de données, par exemple). Dans ce dernier cas, si le système est arrêté avant la fin de la mise à jour, des données importantes peuvent être perdues.

4. Placez le sélecteur de mode de l'unité de base en position hors tension.

Remarque : Si personne n'a besoin d'utiliser le système, tournez la clé du sélecteur de mode en position verrouillée et rangez-la pour prévenir toute utilisation non autorisée du système.

Réamorçage du système

Le réamorçage du système recopie le système d'exploitation du disque vers la mémoire et le relance sans éteindre complètement le système. Cette opération, également appelée remise à zéro, réinitialise le système d'exploitation en répétant le chargement du programme de chargement initial (IPL).

La commande **reboot** synchronise les disques et lance certaines activités d'arrêt sans interrompre le fonctionnement du système. Utilisez cette commande pour réamorcer le système d'exploitation lorsqu'un seul utilisateur y a accès. En revanche, utilisez la commande **shutdown** lorsque le système est en cours d'exploitation et que plusieurs utilisateurs y sont connectés.

Le réamorçage permet au système de reconnaître un logiciel nouvellement installé, de réinitialiser les unités connectées ou de récupérer un arrêt intempestif du système.

Vous devez être utilisateur racine pour réamorcer le système.

A l'invite, entrez :

```
reboot
```

Le système est réamorcé.

Chapitre 5. Résolution des pannes

- Nature de la panne
- Alimentation
- Moniteur
- Souris
- Clavier
- Imprimante

Nature de la panne

Certaines pannes peuvent empêcher le fonctionnement du système.

Dans la plupart des cas, l'origine de la panne est banale (erreur humaine, très souvent) et facilement identifiable : la panne peut être résolue sans l'aide d'un spécialiste.

Dans d'autres cas, des erreurs plus graves ou une panne du système en sont à l'origine et requièrent l'intervention d'un technicien.

Vous trouverez, dans ce chapitre, la description des pannes les plus courantes, leurs causes et l'intervention requise.

Vérifiez que votre problème ne relève d'aucune cause répertoriée avant de faire appel à un technicien.

Le système intègre des outils de maintenance qui sont disponibles même lorsque le système d'exploitation n'est pas en cours, et qui permettent de tester le matériel du système et de localiser l'incident.

Si vous effectuez vous-même la maintenance du système, procurez-vous le *Guide de maintenance* auprès de votre fournisseur. Vous y trouverez la description de ces outils.

Les sections suivantes répertorient quelques-uns des problèmes qui peuvent survenir à la mise sous tension du système ou pendant son exploitation : vous pouvez ainsi essayer de résoudre ces incidents vous-même.

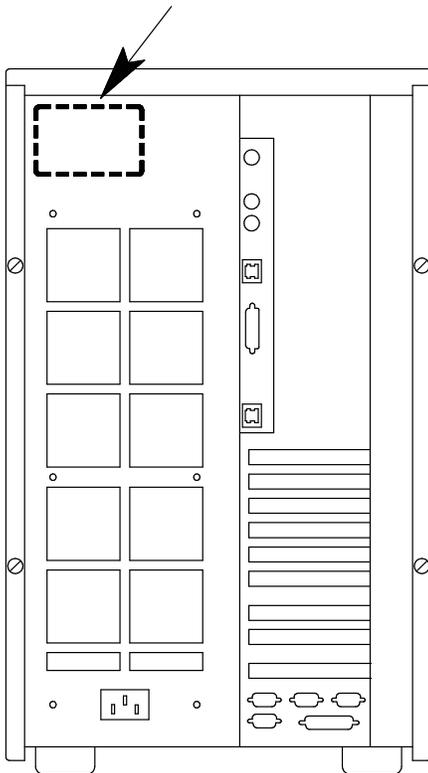
Si vous devez faire appel à un technicien, notez le numéro de série du système, il vous sera demandé.

Ce numéro se trouve sur l'étiquette située à l'arrière de l'unité (voir figure).

Son format est XAN - Kxx - Mnnnn, où :

Kxx est le code d'exploitation du système, défini par le fabricant
M est un caractère qui identifie le modèle du système
nnnnn est le numéro de série du système (5 chiffres).

Remarque : XAN est remplacé par XBH pour les systèmes livrés au Brésil.



Description de la panne	Cause courante	Intervention
Alimentation		
La mise sous tension du système est impossible	Le cordon d'alimentation n'est pas raccordé au secteur.	<i>Raccordez le cordon au secteur.</i>
	Le cordon est mal branché.	<i>Connectez le cordon sur le système puis au secteur.</i>
	La prise secteur est défectueuse.	<i>Essayez une autre prise.</i>
	Il n'y a pas de courant.	<i>Appelez un électricien pour qu'il vérifie l'alimentation.</i>
Moniteur		
La mise sous tension du moniteur est impossible (le voyant reste éteint)	L'interrupteur d'alimentation du moniteur n'est pas activé (ON).	<i>Mettez l'interrupteur du moniteur en position ON (I).</i>
	Le cordon d'alimentation n'est pas raccordé au secteur.	<i>Connectez le cordon sur une prise qui fonctionne.</i>
	Le cordon est mal branché.	<i>Connectez bien le cordon sur le moniteur, puis au secteur.</i>
	La prise secteur est défectueuse.	<i>Essayez une autre prise.</i>
Le voyant du moniteur est allumé mais rien ne s'affiche à l'écran (voir remarque ci-dessous)	Le contraste et/ou la luminosité sont trop faibles.	<i>Ajustez le contraste et/ou la luminosité jusqu'à ce que l'affichage soit correct.</i>
	Le système n'est pas sous tension.	<i>Mettez le système sous tension.</i>
	Le câble vidéo du moniteur n'est pas correctement connecté sur le port qui lui est dédié.	<i>Connectez correctement le câble vidéo.</i>
	Le câble vidéo n'est pas connecté sur le bon port.	<i>Vérifiez que le câble vidéo est connecté : - sur le port SVGA pour un moniteur graphique - sur un port série pour un terminal ASCII.</i>

Description de la panne	Cause courante	Intervention
Souris		
Le curseur de la souris ne bouge pas ou n'apparaît pas à l'écran	Le pilote de la souris n'a pas été chargé.	<i>Chargez le pilote de la souris.</i>
	Un mauvais pilote de souris a été chargé.	<i>Désinstallez le mauvais pilote et installez le bon.</i>
	La souris est sale.	<i>Retirez la boule de la souris et nettoyez-la avec un chiffon humide. Nettoyez les contacts avec un spray de nettoyage.</i>
	La souris utilisée ne correspond pas au moniteur.	<i>Utilisez la souris avec le moniteur graphique.</i>
Les boutons de la souris ne fonctionnent pas	Les contacts sont sales.	<i>Nettoyez les contacts avec un spray de nettoyage.</i>
Remarque : Après la mise sous tension du système et du terminal graphique connecté au port SVGA, plusieurs secondes peuvent s'écouler avant l'affichage. Si au bout d'une minute, rien ne s'affiche, cela signifie qu'il s'est produit une panne.		
Clavier		
Le clavier ne répond pas	Le clavier n'est pas connecté sur le port clavier de l'unité centrale.	<i>Vérifiez la connexion du câble sur le système.</i>
	Le câble du clavier est mal branché.	<i>Connectez-le correctement.</i>
	Le clavier ne correspond pas au moniteur.	<i>Utilisez le clavier avec le moniteur graphique.</i>
Le clavier n'imprime pas les bons caractères	Du liquide a été renversé sur le clavier ou le clavier est poussiéreux.	<i>Laissez le clavier sécher, ou nettoyez-le à l'aide d'un produit adapté (alcool ou spray de nettoyage).</i>
Certaines touches du clavier sont collantes ou ne fonctionnent pas	Du liquide a été renversé sur le clavier.	<i>Enlevez doucement la touche et nettoyez-la avec de l'alcool.</i>
	Les contacts des touches sont sales.	<i>Nettoyez-les avec un spray de nettoyage. Laissez le clavier sécher avant de remettre le système sous tension.</i>

Description de la panne	Cause courante	Intervention
Imprimante		
L'imprimante n'est pas sous tension	L'interrupteur de l'imprimante n'est pas activé (ON).	<i>Mettez l'interrupteur en position ON (I).</i>
	Le cordon d'alimentation n'est pas raccordé au secteur.	<i>Connectez le cordon sur une prise qui fonctionne.</i>
	Le cordon est mal branché.	<i>Connectez bien le cordon sur l'imprimante puis au secteur.</i>
	La prise secteur est défectueuse.	<i>Essayez une autre prise.</i>
Rien ne s'imprime	L'imprimante est hors ligne.	<i>Appuyez sur le bouton ON-LINE de l'imprimante et attendez que le voyant ON-LINE s'allume.</i>
	Le câble de données de l'imprimante est mal branché.	<i>Vérifiez le branchement et reconnectez éventuellement le câble au port correct.</i>
	L'interface de l'imprimante n'est pas configurée correctement.	<i>Vérifiez que l'imprimante est en mode série si vous utilisez une connexion série et en mode parallèle si vous utilisez une connexion parallèle. Pour plus de détails, reportez-vous à la documentation de l'imprimante.</i>

Glossaire

A

A : Ampère.

AC | CA : Courant alternatif.

AIX : Implémentation du système d'exploitation UNIX par IBM.

ANSI : American National Standards Institute.

Appliance Coupler | coupleur d'appareil : Prise mâle IEC 320 standard placée à droite du système.

ASCII : American National Standard Code for Information Interchange.

AUI : Attachment Unit Interface.

B

bank | bloc : voir *memory bank*.

BOT | marque de début de bande : Beginning Of Tape marker.

Marque sur une bande magnétique indiquant le début d'une zone enregistrable (bande photoréfléchissante, section de bande transparente, par exemple). Voir *end of tape marker (EOT)*.

bulkhead | platine de raccordement
Plateau qui permet la connexion des bus SCSI.

BUMP : Bring-Up Microprocessor.
Microprocesseur basse consommation qui surveille le système, particulièrement pendant les différentes phases de l'amorçage avant le chargement du système d'exploitation.

C

CD-ROM : Compact Disc Read-Only Memory.
Mémoire en lecture seule haute capacité sous la forme d'un disque compact à lecture optique.

chip | puce
Synonyme de circuit intégré.

CPU : Central Processing Unit.
Unité centrale.

D

DDS : Digital Data Storage.

device shutter | volet des unités

Panneau qui protège les compartiments d'unités de disque et de support. Doit être fermé pendant l'exploitation du système.

DIMM : Dual In-line Memory Module.
Le plus petit composant de la mémoire système.

disk cage | boîtier d'unités

Boîtier métallique qui peut contenir deux ou trois chariots de disque.

disk carrier | chariot de disque

Plateau qui permet d'installer des unités de disque sur le système.

E

ECC | code de correction d'erreur : Error Correcting Code.

ECMA : European Computer Manufacturers Association.

EOT | marque de fin de bande : End Of Tape marker.

F

FAST-10 WIDE-16 :

Interface SCSI standard 16 bits, permettant des transferts de données synchrones cadencés jusqu'à 10 MHz, à une vitesse de 20 Mo par seconde.

FAST-20 WIDE-16 :

Interface SCSI standard 16 bits, permettant des transferts de données synchrones cadencés jusqu'à 20 MHz, à une vitesse de 40 Mo par seconde. Appelé également ULTRA WIDE.

firmware | microcode

Jeu d'instructions ordonnées et de données stockées indépendamment du stockage principal, en mémoire ROM.

G

Pas d'entrée.

H

high availability | haute disponibilité :

Disponibilité continue des ressources du système du fait de leur configuration redondante.

hot swapping | permutation à chaud

Suppression et remplacement d'un disque défaillant sans interruption des activités du système.

I

ID

Numéro d'identification unique d'une unité sur un bus.

I/O | E/S : Input/Output.

Entrée(s)/sortie(s).

IPL | programme de chargement initial (IPL) : Initial Program Load.

Définit les phases d'exécution du microcode au cours de l'initialisation du système.

ISA : Industry Standard Architecture.

J

JBOD : Just a Bunch Of Disks.

K

Key Mode Switch | sélecteur de mode (à clé)

Sélecteur à clé qui permet de contrôler le mode d'exploitation du système.

KP2

Panneau arrière d'un boîtier d'unités qui connecte deux unités de disque de 1,6 pouce.

KP3

Panneau arrière d'un boîtier d'unités qui connecte trois disques de 1 pouce.

L

LAN : Local Area Network.

LED | voyant : Diode électro-luminescente. Sur le panneau de commande de l'unité d'extension de disque, il indique l'état de mise sous tension.

M

media and disk device areas | compartiment des unités de disque et de support

Zone dans laquelle se trouvent les supports et les unités de disque.

memory bank | bloc de mémoire

Quantité minimale de mémoire utilisée par le système. Physiquement, se présente comme quatre barrettes de mémoire DIMM. Voir *DIMM* et *riser*.

multimedia | multimédia

Information présentée à l'aide de différents supports (sur les ordinateurs : le son, l'image, l'animation et le texte).

multitasking | multitâche

Exécution simultanée de plusieurs tâches. Permet d'exécuter plusieurs applications simultanément et d'échanger des informations entre elles.

N

NVRAM : Non Volatile Random Access Memory.

O

OF : Open Firmware. Voir *Open Firmware*.

OP : Operator Panel. Voir *Operator Panel*.

Open Firmware

Architecture du microcode qui contrôle l'ordinateur avant l'exécution du système d'exploitation. Fournit, en outre, une interface utilisateur.

Operating System | système d'exploitation

Logiciel qui gère les ressources de l'ordinateur et fournit l'environnement d'exploitation pour les programmes d'application.

Operator Panel | panneau de commande

Panneau système où se trouvent l'afficheur trois chiffres hexadécimaux et le sélecteur de mode.

P

PCI : Peripheral Component Interconnect.

Architecture de bus qui prend en charge les périphériques haute performance (cartes graphiques, cartes vidéo multimédia et adaptateurs de réseaux haute vitesse).

POST | Autotest à la mise sous tension : Power On Self Test.

PowerPC

Gamme de microprocesseurs RISC.

Q

QIC : Quarter-Inch Cartridge. Cartouche 1/4 pouce.

R

RAID : Redundant Array of Inexpensive Disks. Combinaison de disques en une unité de stockage logique unique tolérante aux pannes.

riser | carte d'adaptation

Carte qui peut loger jusqu'à six cartes mémoire DIMM. Permet d'étendre la mémoire de stockage du système.

ROM | mémoire morte : Read-Only Memory.

RS-232

Interface EIA standard qui définit les caractéristiques physique, électronique et fonctionnelles d'une ligne d'interface.

RS-422 : Norme d'interface EIA qui définit les caractéristiques physiques, électroniques et fonctionnelles d'une ligne d'interface.

RS-485

Interface pour l'interconnexion base/unité d'extension de disque. Cette connexion permet le télécontrôle de la mise sous tension/hors tension de l'unité d'extension de disque.

S

SCSI : Small Computer System Interface. Bus d'E/S qui sert d'interface standard pour la connexion des périphériques (unités de disque ou de bande, par exemple) dans une chaîne en guirlande.

SCSI-ID : Voir ID.

slot cover | cache

Plaque métallique qui recouvre les emplacements des cartes contrôleurs PCI/ISA libres afin de protéger l'unité de la poussière ou de débris, et d'orienter l'air de refroidissement vers le haut de l'unité.

SMIT : System Management Interface Tool. Interface de commande interactive orientée écran. Fournie avec le système d'exploitation.

Stand-By menu | menu Stand-By

Menu disponible sur le terminal connecté au port COM1 lorsque le système est à l'état de veille. Sert aux activités de maintenance et de test du système.

SYSID : System Identification.

system console | console système

Console, normalement équipée d'un clavier et d'un écran, utilisée par un opérateur pour contrôler un système et communiquer avec lui.

system planar | carte système principale

Carte planar qui interconnecte toutes les ressources système.

SVGA : Super Video Graphics Array.

T

torx | vis torx

Vis spéciale en forme d'étoile, à six creux.

TSOPII : Tin Small Outline Package II.

U

ULTRA SCSI

Voir *Fast-20 Wide -16*.

UPS : Uninterruptible Power Supply. Unité qui assure l'alimentation en continu et, en cas de coupures, prend en charge le système connecté.

V

V : Volt.

VCC | V CC Volt Courant Continu.

VGA : Video Graphics Array.

W

Pas d'entrée.

X

Pas d'entrée.

Y

Pas d'entrée.

Z

Pas d'entrée.

Index

A

alimentation, pannes, 5-3
arrêt, système, 4-1, 4-3

B

bloc, G-1
bloc de mémoire, G-2
boîtier d'unités, G-1

C

câbles
 contrôleur PCI, 3-7
 cordon d'alimentation, 3-10
cache, G-3
caractéristiques du système
 description, 1-4
 unité d'extension de disque, 1-4
carte d'adaptation, G-3
carte système principale, G-3
chariot de disque, G-1
clavier
 connexion, 3-5
 pannes, 5-4
code de correction d'erreur, G-1
compartiment des unités de disque et de support,
 G-2
connexion
 clavier, 3-5
 cordon d'alimentation, 3-10
 imprimantes, 3-6
 souris, 3-5
 unités, 3-2
connexion au système, 4-2
console
 bump, 3-3
 choix, 3-3, 3-12
 Open Firmware, 3-3
console système, G-3
contrôleur PCI, câble, 3-7
cordon d'alimentation, connexion, 3-10

D

déballage, unité de base, 1-2
démarrage
 initial, 3-11
 logiciels non installés, 3-12
 logiciels préinstallés, 3-12
 quotidien, 4-1, 4-2
démarrage initial
 logiciels non installés, 3-12
 logiciels préinstallés, 3-12
description, caractéristiques du système, 1-4
documentation, kit de maintenance, 1-2
documentation en ligne, 1-2
documentation système, 1-2

E

E/S, G-2
en ligne, documentation, 1-2
environnement, spécifications, 2-4

I

imprimantes
 connexion, 3-6
 pannes, 5-5
installation de l'unité de base. *See* setup procedure

K

kit de maintenance, 1-2

L

logiciels, vérification de l'état, 3-11

M

marque de début de bande, G-1
marque de fin de bande, G-1
mémoire morte, G-3
microcode, G-1
multitâche, G-2

P

panneau de commande, G-2
pannes
 alimentation, 5-3
 clavier, 5-4
 imprimante, 5-5
 moniteur, 5-3
 résolution, 5-1
 souris, 5-4
permutation à chaud, G-2
platine de raccordement, G-1
préparation du site
 dimensions, 2-3
 niveau sonore, 2-5
 normes, 2-6
 spécifications, 2-4
 système, 2-1
procédure d'installation, unité de base, 3-1
programme de chargement initial, G-2
puce, G-1

R

réamorçage, système, 4-4

S

sélecteur de mode, G-2
souris
 connexion, 3-5
 pannes, 5-4
spécifications, 2-4

- spécifications électriques, 2-4
- système
 - arrêt, 4-1, 4-3
 - dégagements, 2-3
 - démarrage initial, 3-11
 - démarrage quotidien, 4-1, 4-2
 - dimensions, 2-3
 - documentation, 1-2
 - préparation du site, 2-1
- système d'exploitation, G-2

T

- terminaux, pannes, 5-3

U

- unité, terminal, 3-3
- unité d'extension de disque, caractéristiques du système, 1-4
- unité de base
 - caractéristiques, 1-4
 - déballage, 1-2

- niveau sonore, 2-5
- normes, 2-6
- procédure d'installation, 3-1
- spécifications, 2-4
- vérification, 1-2
 - état des logiciels, 3-11
- vue arrière, 1-6
- vue avant, 1-5

unités

- câble de contrôleur PCI, 3-7
- clavier, 3-5
- connexion, 3-2
- souris, 3-5

V

- vérification, unité de base, 1-2
- vis torx, G-3
- volet de l'unité, G-1
- vue arrière, unité de base, 1-6
- vue avant, unité de base, 1-5

Vos remarques sur ce document / Technical publication remark form

Titre / Title : Bull ESCALA Série T Installation du système

N° Référence / Reference N° : 86 F1 55PN 02

Daté / Dated : Janvier 1998

ERREURS DETECTEES / ERRORS IN PUBLICATION

AMELIORATIONS SUGGEREES / SUGGESTIONS FOR IMPROVEMENT TO PUBLICATION

Vos remarques et suggestions seront examinées attentivement.

Si vous désirez une réponse écrite, veuillez indiquer ci-après votre adresse postale complète.

Your comments will be promptly investigated by qualified technical personnel and action will be taken as required.

If you require a written reply, please furnish your complete mailing address below.

NOM / NAME : _____ Date : _____

SOCIETE / COMPANY : _____

ADRESSE / ADDRESS : _____

Remettez cet imprimé à un responsable BULL ou envoyez-le directement à :

Please give this technical publication remark form to your BULL representative or mail to:

BULL ELECTRONICS EUROPE S.A.

Service CEDOC

331 Avenue PATTON – BP 428

49004 ANGERS CEDEX 01

FRANCE

Technical Publications Ordering Form

Bon de Commande de Documents Techniques

To order additional publications, please fill up a copy of this form and send it via mail to:
 Pour commander des documents techniques, remplissez une copie de ce formulaire et envoyez-la à :

BULL ELECTRONICS EUROPE S.A.
 Service CEDOC
 ATTN / MME DUMOULIN
 331 Avenue PATTON – BP 428
 49004 ANGERS CEDEX 01
 FRANCE

Managers / Gestionnaires :
Mrs. / Mme : C. DUMOULIN +33 (0) 2 41 73 76 65
Mr. / M : L. CHERUBIN +33 (0) 2 41 73 63 96
FAX : +33 (0) 2 41 73 60 19
E-Mail / Courrier Electronique : srv.Cedoc@franp.bull.fr

CEDOC Reference # N° Référence CEDOC	Qty Qté	CEDOC Reference # N° Référence CEDOC	Qty Qté	CEDOC Reference # N° Référence CEDOC	Qty Qté
____ _ [__]		____ _ [__]		____ _ [__]	
____ _ [__]		____ _ [__]		____ _ [__]	
____ _ [__]		____ _ [__]		____ _ [__]	
____ _ [__]		____ _ [__]		____ _ [__]	
____ _ [__]		____ _ [__]		____ _ [__]	
____ _ [__]		____ _ [__]		____ _ [__]	
____ _ [__]		____ _ [__]		____ _ [__]	
[__] : no revision number means latest revision / pas de numéro de révision signifie révision la plus récente					

NOM / NAME : _____ Date : _____

SOCIETE / COMPANY : _____

ADRESSE / ADDRESS : _____

PHONE / TELEPHONE : _____ FAX : _____

E-MAIL : _____

For Bull Subsidiaries / Pour les Filiales Bull :

Identification: _____

For Bull Affiliated Customers / Pour les Clients Affiliés Bull :

Customer Code / Code Client : _____

For Bull Internal Customers / Pour les Clients Internes Bull :

Budgetary Section / Section Budgétaire : _____

For Others / Pour les Autres :

Please ask your Bull representative. / Merci de demander à votre contact Bull.

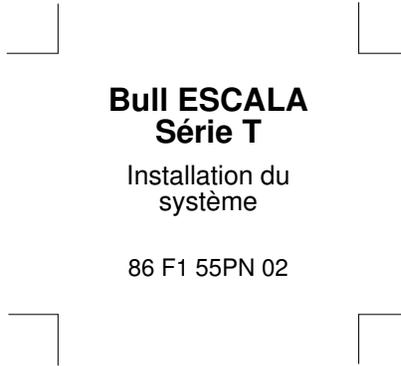
BULL ELECTRONICS EUROPE S.A.
Service CEDOC
331 Avenue PATTON – BP 428
49004 ANGERS CEDEX 01
FRANCE

86 F1 55PN 02

PLACE BAR CODE IN LOWER
LEFT CORNER



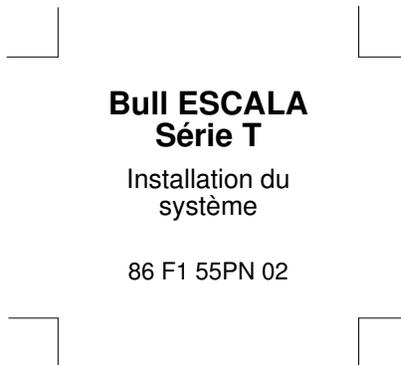
Utiliser les marques de découpe pour obtenir les étiquettes.
Use the cut marks to get the labels.



**Bull ESCALA
Série T**

Installation du
système

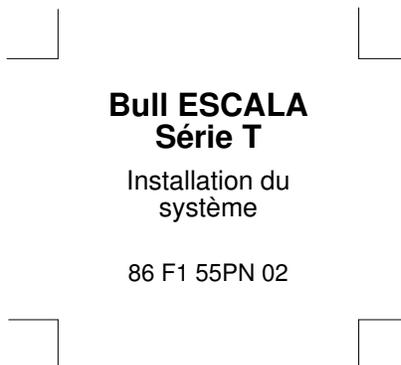
86 F1 55PN 02



**Bull ESCALA
Série T**

Installation du
système

86 F1 55PN 02



**Bull ESCALA
Série T**

Installation du
système

86 F1 55PN 02

